

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

12 octobre 2005

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la loi du 24 avril 2003 réformant
l'adoption en ce qui concerne les
dispositions transitoires**

(déposée par MM. Servais Verherstraeten et
Melchior Wathelet et Mme Martine Taelman)

SOMMAIRE

1. Résumé	3
2. Développements	4
3. Proposition de loi	7

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

12 oktober 2005

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wet van 24 april 2003
tot hervorming van de adoptie met betrekking
tot de overgangsbepalingen**

(ingediend door de heren
Servais Verherstraeten en Melchior Wathelet
en mevrouw Martine Taelman)

INHOUD

1. Samenvatting	3
2. Toelichting	4
3. Wetsvoorstel	7

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>Vlaams Belang</i>	: Vlaams Belang
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Séance plénière</i>
<i>COM :</i>	<i>Réunion de commission</i>
<i>MOT :</i>	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Plenum</i>
<i>COM :</i>	<i>Commissievergadering</i>
<i>MOT :</i>	<i>Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

RÉSUMÉ

Un nouveau régime d'adoption a récemment été instauré en Belgique. Un régime transitoire a été prévu pour les dossiers d'adoption en cours, mais ce régime pose certains problèmes, tant pour les candidats adoptants concernés que pour les tribunaux.

Les auteurs de cette proposition de loi souhaitent remédier à ces problèmes en adaptant le régime transitoire:

– outre les adoptants libres, les candidats adoptants qui ont suivi la voie officielle sous l'empire de la législation antérieure doivent également pouvoir en appeler à cette législation pour la reconnaissance de leur décision d'adoption rendue à l'étranger;

– grâce à l'assimilation de l'ancienne autorisation de principe au jugement d'aptitude actuel, les candidats adoptants existants ne doivent plus s'adresser au tribunal de la jeunesse pour faire entériner cette autorisation de principe.

SAMENVATTING

Recent werd in België een nieuwe adoptieregeling ingevoerd. Voor de lopende adoptiedossiers werd in een overgangsregeling voorzien, maar deze regeling levert problemen op, zowel voor de betrokken kandidaat-adoptanten als voor de rechtbanken.

De indieners van dit wetsvoorstel willen deze problemen verhelpen door de overgangsregeling aan te passen:

– naast de vrije adoptanten moeten ook de kandidaat-adoptanten die de officiële weg hebben gevolgd onder het vroegere recht zich kunnen beroepen op het vroegere recht voor de erkenning van hun buitenlandse adoptiebeslissing;

– dankzij de gelijkgeschakeling van de vroegere beginseltoestemming met het huidige geschiktheidvonnis hoeven de bestaande kandidaat-adoptanten zich niet meer tot de jeugdrechtbank te wenden om deze beginseltoestemming te laten bekrachtigen.

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le 1^{er} septembre 2005 est entrée en vigueur la nouvelle loi fédérale sur l'adoption, entraînant la mise en œuvre en Belgique du Traité de La Haye de 1993, qui vise notamment à établir une collaboration internationale dans le domaine de l'adoption et à protéger les enfants adoptifs contre l'enlèvement, la vente ou la traite d'enfants.

En vertu de la nouvelle loi, les candidats adoptants doivent suivre une préparation de 20 heures organisée par la communauté compétente et comprenant, plus précisément, des informations sur les étapes de la procédure, les aspects juridiques, psychologiques et autres liés à l'adoption, ainsi que sur la possibilité et l'utilité d'un suivi post-adoptif. Ensuite, le juge de la jeunesse doit juger, au terme d'une étude sociale approfondie, si les candidats adoptants sont qualifiés et aptes à adopter un enfant. Ce n'est qu'au terme de ces formalités que les candidats adoptants peuvent se rendre dans un service d'adoption reconnu qui cherchera un enfant pour eux ou qu'ils peuvent procéder à une adoption indépendante, sous le contrôle de la communauté concernée. Les adoptions libres ne sont plus possibles.

Il apparaît toutefois que la nouvelle loi sur l'adoption pose des problèmes en ce qui concerne les mesures transitoires.

Les candidats adoptants qui, avant le 1^{er} septembre 2005, disposaient déjà d'un accord de principe ou d'une attestation conformément aux conditions de la précédente loi et donc, étaient jugés aptes à l'adoption, doivent maintenant comparaître devant le juge de la jeunesse pour entériner ledit accord par le biais d'un jugement d'aptitude. En Flandre, quelque 260 dossiers sont concernés; en Communauté française, ils sont plus de 500.

Les mesures transitoires qui ont été votées récemment ont eu pour effet que les candidats adoptants qui ont emprunté la voie officielle sous l'empire de la législation antérieure, doivent désormais suivre une procédure plus lourde que ceux qui ont choisi l'adoption libre, c'est-à-dire ceux qui se sont mis à la recherche d'un jeune enfant dans le pays d'origine de leur propre chef et sans la moindre forme de contrôle.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Op 1 september 2005 is de nieuwe federale adoptiewet in werking getreden. Hierdoor wordt het Verdrag van Den Haag uit 1993 van kracht in België dat onder andere als doelstelling heeft internationale samenwerking op het gebied van adoptie tot stand te brengen en de adoptiekinderen te beschermen tegen ontvoering, verkoop of handel¹.

De nieuwe wet brengt met zich mee dat kandidaat-adoptanten een voorbereiding van 20 uur moeten volgen die door de bevoegde gemeenschap wordt verstrekt en die meer bepaald informatie bevat over de stappen in de procedure, de juridische en psychologische en andere aspecten die verbonden zijn aan een adoptie, en over de mogelijkheid en het nut van nazorg na de adoptie. Nadien dient de jeugdrechter, na een grondig maatschappelijk onderzoek, te oordelen of de kandidaat-adoptanten bekwaam en geschikt zijn om een kind te adopteren. Pas nadien kunnen de kandidaat-adoptanten naar een erkende adoptiedienst stappen die dan een kindje voor hen zoekt of kunnen ze overgaan tot een zelfstandige adoptie, onder controle van de betrokken gemeenschap. Vrije adopties zijn niet meer mogelijk.

De nieuwe adoptiewet blijkt echter voor overgangsproblemen te zorgen.

Kandidaat-adoptanten die reeds vóór 1 september 2005 over een beginseltoestemming of attest beschikten onder de voorwaarden van de vorige wet waardoor ze geschikt geacht werden om te adopteren, dienen nu toch nog vóór de jeugdrechter te verschijnen om deze toestemming te laten bekrachtigen via een geschiktheidsvonnis. In Vlaanderen gaat het om zo'n 260 dossiers en in de Franse Gemeenschap zijn meer dan 500 dossiers betrokken.

De overgangsmaatregelen die recent zijn gestemd, hebben ertoe geleid dat er kandidaat-adoptanten die onder het vroegere recht het officiële parcours hebben gevolgd thans een zwaardere procedure moeten doorlopen dan diegenen die tot een vrije adoptie zijn overgegaan, dit wil zeggen op eigen houtje en zonder enige vorm van controle een kindje hebben gezocht in het herkomstland².

¹ Verdrag van Den Haag van 29 mei 1993 inzake de bescherming en de samenwerking op het gebied van de interlandelijke adoptie

² Artikel 9 en 10 van de wet van 20 juli 2005 houdende diverse bepalingen.

Nous pensons qu'il est possible, moyennant une adaptation des mesures transitoires, de trouver une solution aux problèmes auxquels les candidats adoptants sont confrontés aujourd'hui.

Nous plaçons pour que, parallèlement aux adoptants libres, les candidats adoptants qui ont parcouru la voie officielle dans le cadre de la législation antérieure, puissent également s'en prévaloir pour obtenir la reconnaissance de leur décision d'adoption rendue à l'étranger. En effet, la différence de traitement qui distingue aujourd'hui les personnes qui ont opté pour l'adoption libre de celles qui ont procédé à l'adoption sous le contrôle et la surveillance de l'autorité centrale, est injustifiée et constitue une violation du principe d'égalité.

Du reste, en harmonisant l'ancien accord de principe et l'actuel jugement d'aptitude, on pourrait supprimer l'obligation pour les candidats adoptants de s'adresser au tribunal de la jeunesse pour faire entériner l'accord de principe. Cette initiative aura bien entendu également des répercussions positives pour la charge de travail qui pèse sur les tribunaux de la jeunesse, qui se verront ainsi déchargés de dossiers d'adoption «anciens», où les candidats adoptants avaient déjà été jugés aptes selon la législation antérieure.

Enfin, nous insistons pour que le personnel des tribunaux de la jeunesse bénéficie immédiatement d'une formation adéquate et pour que les décisions étrangères en matière d'adoption soient reconnues d'urgence.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 2

Cet article vise à accorder aux candidats adoptants qui ont suivi le parcours officiel sous l'empire de l'ancien droit (présentation auprès de l'autorité centrale, participation au cours préparatoire, enquête sociale, présentation auprès d'un service d'adoption agréé, etc.), comme c'est déjà le cas actuellement pour les adoptants libres, le droit d'invoquer l'ancien droit en ce qui concerne la reconnaissance d'une décision étrangère concernant l'établissement d'une adoption internationale qui n'est pas devenue définitive avant le 1^{er} septembre 2005, date d'entrée en vigueur de la nouvelle loi sur l'adoption.

Ainsi, les adoptants ne doivent plus attendre la reconnaissance de la décision étrangère en matière d'adoption par l'autorité centrale fédérale, qui doit encore d'abord informer l'autorité centrale du pays

De indieners menen dat via een aanpassing van de overgangsmaatregelen een oplossing kan worden gevonden voor actuele problemen waarmee kandidaat-adoptanten worden geconfronteerd.

Zij pleiten ervoor dat naast de vrije adoptanten ook de kandidaat-adoptanten die de officiële weg hebben bewandeld onder het vroegere recht zich zouden kunnen beroepen op het vroegere recht voor de erkenning van hun buitenlandse adoptiebeslissing. Het verschil in behandeling dat thans bestaat tussen personen die tot een vrije adoptie zijn overgegaan en deze die onder begeleiding en toezicht van de centrale autoriteit tot adoptie zijn overgegaan, is immers ongerechtvaardigd en houdt een schending in van het gelijkheidsbeginsel.

Daarnaast zou de gelijkschakeling van de vroegere beginseltoestemming met het huidige geschiktheidvonnis ertoe kunnen leiden dat de kandidaat-adoptanten zich niet meer tot de jeugdrechtbank moeten wenden om deze beginseltoestemming bekrachtigd te zien. Uiteraard zal dit positieve gevolgen hebben voor de werklust van de jeugdrechtbanken wanneer zij niet langer geconfronteerd worden met de «oude» adoptiedossiers waarin de kandidaat-adoptanten reeds geschikt zijn bevonden onder het vroegere recht.

De indieners dringen tot slot aan op een onmiddellijke vorming van het personeel van de jeugdrechtbanken en op een spoedige erkenning van de buitenlandse adoptiebeslissingen.

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

Artikel 2

Dit artikel strekt ertoe om, zoals thans reeds het geval is voor de vrije adoptanten, ook aan kandidaat-adoptanten die het officiële parcours bewandeld hebben onder het oude recht (aanmelding bij de centrale autoriteit, volgen van de voorbereidingscursus, maatschappelijk onderzoek, aanmelding bij een erkende adoptiedienst, ...) het recht te geven zich te beroepen op het vroegere recht voor wat betreft de erkenning van een vreemde beslissing inzake de totstandkoming van een interlandelijke adoptie die niet definitief is geworden vóór 1 september 2005, datum van inwerkingtreding van de nieuwe adoptiewet.

Zo dienen de adoptanten niet te wachten op de erkenning van de buitenlandse adoptiebeslissing door de federale centrale autoriteit die dan eerst nog de centrale autoriteit uit het herkomstland moet inlichten

d'origine de la reconnaissance pour que l'adoption soit effectivement reconnue, mais peuvent s'adresser à l'ambassade de Belgique ou au consulat belge dans le pays d'origine en vue d'obtenir la reconnaissance. L'ambassade ou le consulat informera l'autorité centrale fédérale de la reconnaissance, de manière à ce que celle-ci puisse procéder à l'enregistrement de la décision étrangère conformément à l'article 367-2 du Code civil.

L'égalité de traitement des deux catégories d'adoptants s'impose d'ailleurs en vertu du principe d'égalité et de non-discrimination.

Article 3

Cet article tend à considérer l'autorisation de principe ou l'attestation délivrée par la communauté compétente sous l'empire de la législation antérieure, aux termes de laquelle les candidats adoptants étaient jugés aptes à adopter, comme un jugement d'aptitude dans le droit actuel, de telle sorte que les candidats adoptants puissent poursuivre sans délai leur procédure d'adoption à l'étranger sans devoir se rendre au tribunal de la jeunesse en vue de faire homologuer leur autorisation de principe ou attestation.

Cela permettra de désengorger les tribunaux de la jeunesse, qui pourront se concentrer pleinement sur la nouvelle procédure d'adoption.

On résout par la même occasion le problème lié à la différence d'approche – notamment en ce qui concerne les documents à présenter, le droit de mise au rôle appliqué, l'enquête sur les motivations et la situation financière des candidats adoptants – des dossiers d'adoption dans le cadre desquels des démarches ont été entreprises sous l'empire de la législation antérieure relative à l'adoption.

Article 4

Les enfants adoptés qui ont été présentés aux candidats adoptants avant l'entrée en vigueur de la nouvelle loi relative à l'adoption mais qui ne leur ont été confiés à titre définitif qu'après son entrée en vigueur, doivent être considérés être adoptables. Il serait contraire à l'intérêt de l'enfant d'être enlevé au dernier moment à la famille qui se propose de l'adopter.

over de erkenning alvorens de adoptie daadwerkelijk erkend wordt, maar kunnen zij zich nog richten tot de Belgische ambassade of het Belgisch consulaat in het herkomstland met het oog op de erkenning. De ambassade of het consulaat zal de federale centrale autoriteit op de hoogte brengen van de erkenning zodat deze tot de registratie van de buitenlandse beslissing kan overgaan overeenkomstig artikel 367-2 van het Burgerlijk Wetboek.

De gelijke behandeling van beide categorieën van adoptanten is trouwens noodzakelijk vanuit het oogpunt van het gelijkheids- en non-discriminatiebeginsel.

Artikel 3

Dit artikel beoogt de beginseltoestemming of het attest dat door de bevoegde gemeenschap werd afgeleverd onder het vroegere recht waarbij de kandidaat-adoptanten geschikt bevonden werden om te adopteren, te beschouwen als een geschiktheidvonnis onder het huidige recht zodat de kandidaat-adoptanten hun adoptieprocedure in het buitenland zonder vertragingen kunnen voortzetten zonder dat zij nog naar de jeugdrechtbank moeten om hun beginseltoestemming of attest te laten bekrachtigen.

Hierdoor worden de jeugdrechtbanken ontlast en kunnen zij zich ten volle concentreren op de nieuwe adoptieprocedure.

Het verschil in aanpak – onder andere voor wat betreft de voor te leggen documenten, het toegepaste rolrecht, het onderzoek naar de beweegredenen en de financiële situatie van de kandidaat-adoptanten – van de adoptiedossiers waarin er reeds stappen zijn gezet onder de vroegere adoptiewetgeving, wordt hiermee ook opgelost.

Artikel 4

Adoptiekinderen die vóór de inwerkingtreding van de nieuwe adoptiewet zijn voorgesteld aan de kandidaat-adoptanten maar hen slechts na de inwerkingtreding ervan definitief zijn toevertrouwd, moeten geacht worden adopteerbaar te zijn. Het zou niet in het belang van het kind zijn om het op het laatste moment nog te onttrekken aan diens voorgestelde adoptiegezin.

Servais VERHERSTRAETEN (CD&V)
Melchior WATHELET (cdH)
Martine Taelman (VLD)

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

À l'article 24 de la loi du 24 avril 2003 réformant l'adoption, modifié en dernier lieu par la loi du 20 juillet 2005, sont apportées les modifications suivantes:

A) le § 2 est renuméroté en § 1^{er};

B) au § 3, qui devient le § 2, l'alinéa 1^{er}, 1^o, est complété comme suit:

«ou ils ont fait appel, avant l'entrée en vigueur de la présente loi, aux services agréés par la communauté compétente en vue d'une adoption».

Art. 3

L'article 24*bis* de la même loi, inséré par la loi-programme du 27 décembre 2004, est complété par l'alinéa suivant:

«Les adoptants qui ont obtenu un certificat auprès des services de la communauté compétente attestant qu'ils ont suivi la préparation et qu'ils ont fait l'objet d'une enquête sociale sur la base des dispositions en vigueur dans les communautés avant l'entrée en vigueur de la présente loi, mais auxquels aucun enfant n'a encore été proposé, sont censés être aptes à adopter un enfant.».

Art. 4

Dans l'article 24*quinquies* de la même loi, inséré par la loi-programme du 27 décembre 2004, les mots «ou après» sont insérés entre le mot «avant» et les mots «l'entrée en vigueur».

Art. 5

La présente loi produit ses effets le 1^{er} septembre 2005.

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 24 van de wet van 24 april 2003 tot hervorming van de adoptie, laatst gewijzigd bij de wet van 20 juli 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

A) § 2 wordt vernummerd tot § 1;

B) in § 3 die § 2 wordt, wordt het eerste lid, 1^o aangevuld als volgt:

«of zij hebben vóór de inwerkingtreding van deze wet een beroep gedaan op de diensten erkend door de bevoegde gemeenschap met het oog op een adoptie».

Art. 3

Artikel 24*bis* van dezelfde wet, ingevoegd bij de programmawet van 27 december 2004, wordt aangevuld met een nieuw lid, luidend als volgt:

«De adoptanten die een attest hebben ontvangen van de diensten van de bevoegde gemeenschap waaruit blijkt dat zij een voorbereiding hebben gevolgd en dat er ten aanzien van hen een maatschappelijk onderzoek werd gevoerd op grond van de in de gemeenschappen geldende regels vóór de inwerkingtreding van deze wet, maar aan wie er nog geen kind is voorgesteld, worden geacht geschikt te zijn om te adopteren.».

Art. 4

In artikel 24*quinquies* van dezelfde wet, ingevoegd bij de programmawet van 27 december 2004, worden tussen het woord «voor» en de woorden «de inwerkingtreding», de woorden «of na» ingevoegd.

Art. 5

Deze wet heeft uitwerking op 1 september 2005.

Servais VERHERSTRAETEN (CD&V)
Melchior WATHELET (cdH)
Martine Taelman (VLD)
Annemie Turtelboom (VLD)

TEXTE DE BASE

24 avril 2003

Loi réformant l'adoption

Art. 24

§ 1^{er}. (...)

§ 2. En cas de reconnaissance d'une décision étrangère en matière d'adoption, devenue définitive avant la date d'entrée en vigueur de la présente loi, les dispositions du droit antérieur qui régissent les conditions de fond de la reconnaissance peuvent s'appliquer si elles sont plus favorables à la reconnaissance. Cette décision est enregistrée par l'autorité centrale fédérale, conformément à l'article 367-2 du Code civil.

Il en va de même en cas de reconnaissance d'une décision étrangère en matière d'adoption, prononcée avant la date d'entrée en vigueur de la présente loi mais devenue définitive après son entrée en vigueur.

Toute décision étrangère en matière d'adoption, reconnue en Belgique avant l'entrée en vigueur de la présente loi est enregistrée, à la demande des intéressés, par l'autorité centrale fédérale, conformément à l'article 367-2 du Code civil.

TEXTE DE BASE ADAPTE A LA PROPOSITION

24 avril 2003

Loi réformant l'adoption

Art. 24

§ 1^{er}. (...)

§ 1^{er}.¹ En cas de reconnaissance d'une décision étrangère en matière d'adoption, devenue définitive avant la date d'entrée en vigueur de la présente loi, les dispositions du droit antérieur qui régissent les conditions de fond de la reconnaissance peuvent s'appliquer si elles sont plus favorables à la reconnaissance. Cette décision est enregistrée par l'autorité centrale fédérale, conformément à l'article 367-2 du Code civil.

Il en va de même en cas de reconnaissance d'une décision étrangère en matière d'adoption, prononcée avant la date d'entrée en vigueur de la présente loi mais devenue définitive après son entrée en vigueur.

Toute décision étrangère en matière d'adoption, reconnue en Belgique avant l'entrée en vigueur de la présente loi est enregistrée, à la demande des intéressés, par l'autorité centrale fédérale, conformément à l'article 367-2 du Code civil.

§ 2.² En cas de reconnaissance d'une décision étrangère portant établissement d'une adoption impliquant le déplacement international d'un enfant, qui n'est pas devenue définitive avant la date d'entrée en vigueur de la présente loi, les dispositions du droit antérieur régissant la reconnaissance peuvent s'appliquer si l'adoptant ou les adoptants produisent les preuves suivantes:

1° ils ont effectué des démarches en vue d'une adoption sans avoir fait appel aux services agréés par la communauté compétente et sans avoir bénéficié de l'encadrement de ceux-ci ***ils ont fait appel, avant l'entrée en vigueur de la présente loi, aux services agréés par la communauté compétente en vue d'une adoption***³;

¹ Art. 2, a: renumérotation.

² Art. 2, a: renumérotation.

³ Art. 2, b: ajout.

BASISTEKST

24 april 2003

Wet tot hervorming van de adoptie

Art. 24

§ 1. (...)

§ 2. In geval van erkenning van een vreemde beslissing inzake adoptie die vóór de inwerkingtreding van deze wet definitief is geworden, kunnen de bepalingen van het vroegere recht die de grondvoorwaarden van de erkenning beheersen, worden toegepast indien zij gunstiger zijn voor deze erkenning. Deze beslissing wordt overeenkomstig artikel 367-2 van het Burgerlijk Wetboek geregistreerd door de federale centrale autoriteit.

Hetzelfde geldt in geval van erkenning van een vreemde beslissing inzake adoptie die vóór de inwerkingtreding van deze wet is uitgesproken maar na de inwerkingtreding ervan definitief is geworden.

Iedere vreemde beslissing inzake adoptie die vóór de inwerkingtreding van deze wet in België werd erkend, wordt op verzoek van de belanghebbenden door de federale centrale autoriteit geregistreerd overeenkomstig artikel 367-2 van het Burgerlijk Wetboek.

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET VOORSTEL

24 april 2003

Wet tot hervorming van de adoptie

Art. 24

§ 1. (...)

§ 1.¹ In geval van erkenning van een vreemde beslissing inzake adoptie die vóór de inwerkingtreding van deze wet definitief is geworden, kunnen de bepalingen van het vroegere recht die de grondvoorwaarden van de erkenning beheersen, worden toegepast indien zij gunstiger zijn voor deze erkenning. Deze beslissing wordt overeenkomstig artikel 367-2 van het Burgerlijk Wetboek geregistreerd door de federale centrale autoriteit.

Hetzelfde geldt in geval van erkenning van een vreemde beslissing inzake adoptie die vóór de inwerkingtreding van deze wet is uitgesproken maar na de inwerkingtreding ervan definitief is geworden.

Iedere vreemde beslissing inzake adoptie die vóór de inwerkingtreding van deze wet in België werd erkend, wordt op verzoek van de belanghebbenden door de federale centrale autoriteit geregistreerd overeenkomstig artikel 367-2 van het Burgerlijk Wetboek.

§ 2.² In geval van erkenning van een vreemde beslissing inzake de totstandkoming van een adoptie die de interlandelijke overbrenging van een kind onderstelt, welke niet definitief is geworden vóór de datum van inwerkingtreding van deze wet, kunnen de bepalingen van het vroegere recht dat de erkenning beheerst, worden toegepast indien de adoptant of de adoptanten de volgende bewijzen overleggen:

1° zij hebben stappen ondernomen met het oog op een adoptie zonder een beroep te hebben gedaan op de diensten erkend door de bevoegde gemeenschap en zonder de omkadering van deze laatste te hebben genoten of zij hebben vóór de inwerkingtreding **van deze wet een beroep gedaan op de diensten erkend door de bevoegde gemeenschap met het oog op een adoptie³**;

¹ Art. 2, a): vernummering.

² Art. 2, a): vernummering

³ Art. 2, b): aanvulling.

§ 3. En cas de reconnaissance d'une décision étrangère portant établissement d'une adoption impliquant le déplacement international d'un enfant, qui n'est pas devenue définitive avant la date d'entrée en vigueur de la présente loi, les dispositions du droit antérieur régissant la reconnaissance peuvent s'appliquer si l'adoptant ou les adoptants produisent les preuves suivantes:

1° ils ont effectué des démarches en vue d'une adoption sans avoir fait appel aux services agréés par la communauté compétente et sans avoir bénéficié de l'encadrement de ceux-ci;

2° ils ont engagé une procédure devant mener à une adoption auprès de l'autorité compétente de l'État d'origine de l'enfant avant l'entrée en vigueur de la présente loi;

3° l'enfant, nommément désigné par l'autorité compétente de l'État d'origine de l'enfant, leur a été proposé avant l'entrée en vigueur de la présente loi.

Toutefois, l'alinéa précédant ne peut s'appliquer si avant le 1^{er} décembre 2005 l'adoptant ou les adoptants n'informent pas l'autorité centrale fédérale que cet enfant leur a été proposé avant l'entrée en vigueur de la présente loi par l'autorité compétente de l'État d'origine.

Après avoir validé les éléments de preuve qui lui sont présentés, l'autorité centrale fédérale enregistre la décision étrangère en matière d'adoption conformément à l'article 367-2 du Code civil.

Art. 24bis

Lorsqu'il est établi qu'elle a eu lieu sur la base des règles en vigueur dans les communautés, l'enquête sociale entamée avant l'entrée en vigueur de la présente loi suffit à juger de l'aptitude à adopter ou à être adopté.

2° ils ont engagé une procédure devant mener à une adoption auprès de l'autorité compétente de l'État d'origine de l'enfant avant l'entrée en vigueur de la présente loi;

3° l'enfant, nommément désigné par l'autorité compétente de l'État d'origine de l'enfant, leur a été proposé avant l'entrée en vigueur de la présente loi.

Toutefois, l'alinéa précédant ne peut s'appliquer si avant le 1^{er} décembre 2005 l'adoptant ou les adoptants n'informent pas l'autorité centrale fédérale que cet enfant leur a été proposé avant l'entrée en vigueur de la présente loi par l'autorité compétente de l'État d'origine.

Après avoir validé les éléments de preuve qui lui sont présentés, l'autorité centrale fédérale enregistre la décision étrangère en matière d'adoption conformément à l'article 367-2 du Code civil.

Art. 24bis

Lorsqu'il est établi qu'elle a eu lieu sur la base des règles en vigueur dans les communautés, l'enquête sociale entamée avant l'entrée en vigueur de la présente loi suffit à juger de l'aptitude à adopter ou à être adopté.

Les adoptants qui ont obtenu un certificat auprès des services de la communauté compétente attestant qu'ils ont suivi la préparation et qu'ils ont fait l'objet d'une enquête sociale sur la base des dispositions en vigueur dans les communautés avant l'entrée en vigueur de la présente loi, mais auxquels aucun enfant n'a encore été proposé, sont censés être aptes à adopter un enfant.⁴

⁴ Art. 3: ajout.

§ 3. In geval van erkenning van een vreemde beslissing inzake de totstandkoming van een adoptie die de interlandelijke overbrenging van een kind onderstelt, welke niet definitief is geworden vóór de datum van inwerkingtreding van deze wet, kunnen de bepalingen van het vroegere recht dat de erkenning beheerst, worden toegepast indien de adoptant of de adoptanten de volgende bewijzen overleggen:

1° zij hebben stappen ondernomen met het oog op een adoptie zonder een beroep te hebben gedaan op de diensten erkend door de bevoegde gemeenschap en zonder de omkadering van deze laatste te hebben genoten;

2° zij hebben vóór de inwerkingtreding van deze wet bij de bevoegde overheid van de Staat van herkomst van het kind een procedure ingesteld die tot adoptie moet leiden;

3° het kind, bij naam aangewezen door de bevoegde overheid van de Staat van herkomst van het kind, werd hen voorgesteld vóór de inwerkingtreding van deze wet.

Het voorgaande lid kan evenwel geen toepassing vinden indien de adoptant of de adoptanten niet voor 1 december 2005 de federale centrale autoriteit inlichten dat dit kind hen vóór de inwerkingtreding van deze wet door de bevoegde overheid van de Staat van herkomst werd voorgesteld.

De federale centrale autoriteit registreert de vreemde beslissing inzake adoptie overeenkomstig artikel 367-2 van het Burgerlijk Wetboek nadat zij het overlegde bewijsmateriaal geldig heeft verklaard.

Art. 24bis

Het maatschappelijk onderzoek dat werd aangevat voor de inwerkingtreding van deze wet volstaat om te oordelen over de geschiktheid om te adopteren of geadopteerd te worden indien het werd gevoerd op grond van de in de gemeenschappen geldende regels.

2° zij hebben vóór de inwerkingtreding van deze wet bij de bevoegde overheid van de Staat van herkomst van het kind een procedure ingesteld die tot adoptie moet leiden;

3° het kind, bij naam aangewezen door de bevoegde overheid van de Staat van herkomst van het kind, werd hen voorgesteld vóór de inwerkingtreding van deze wet.

Het voorgaande lid kan evenwel geen toepassing vinden indien de adoptant of de adoptanten niet voor 1 december 2005 de federale centrale autoriteit inlichten dat dit kind hen vóór de inwerkingtreding van deze wet door de bevoegde overheid van de Staat van herkomst werd voorgesteld.

De federale centrale autoriteit registreert de vreemde beslissing inzake adoptie overeenkomstig artikel 367-2 van het Burgerlijk Wetboek nadat zij het overlegde bewijsmateriaal geldig heeft verklaard.

Art. 24bis

Het maatschappelijk onderzoek dat werd aangevat voor de inwerkingtreding van deze wet volstaat om te oordelen over de geschiktheid om te adopteren of geadopteerd te worden indien het werd gevoerd op grond van de in de gemeenschappen geldende regels.

De adoptanten die een attest hebben ontvangen van de diensten van de bevoegde gemeenschap waaruit blijkt dat zij een voorbereiding hebben gevolgd en dat er ten aanzien van hen een maatschappelijk onderzoek werd gevoerd op grond van de in de gemeenschappen geldende regels vóór de inwerkingtreding van deze wet, maar aan wie er nog geen kind is voorgesteld, worden geacht geschikt te zijn om te adopteren.⁴

⁴ Art. 3: aanvulling.

Art. 24quinquies

Est considéré être adoptable l'enfant qui, avant l'entrée en vigueur de la présente loi et en vertu des règles applicables dans les communautés, a été confié par l'autorité compétente de l'État d'origine à la personne ou aux personnes jugées aptes à l'adopter.

Art. 24quinquies

Est considéré être adoptable l'enfant qui, avant **ou après**⁵ l'entrée en vigueur de la présente loi et en vertu des règles applicables dans les communautés, a été confié par l'autorité compétente de l'État d'origine à la personne ou aux personnes jugées aptes à l'adopter.

⁵ Art. 4: insertion.

Art. 24quinquies

Het kind dat voor de inwerkingtreding van deze wet en krachtens de in de gemeenschappen geldende regels, door de bevoegde overheid van de Staat van herkomst werd toevertrouwd aan de persoon of de personen die geschikt zijn bevonden om het te adopteren, wordt geacht adopteerbaar te zijn.

Art. 24quinquies

Het kind dat voor **of na**⁵ de inwerkingtreding van deze wet en krachtens de in de gemeenschappen geldende regels, door de bevoegde overheid van de Staat van herkomst werd toevertrouwd aan de persoon of de personen die geschikt zijn bevonden om het te adopteren, wordt geacht adopteerbaar te zijn.

⁵ Art. 4: invoeging.